

经节：你们的光也当这样照在人前。叫他们看见你们的好行为，便将荣耀归给你们在天上的父。（马太福音五章16节）

光照在黑暗中的果效，是绝对不会被看错的。光是清清楚楚、毫不害羞地宣布自己的存在。并且，光有力地驱散黑暗。神渴望以祂的光充满你，祂要你在生活中闪耀出祂的同在与祂的大能的见证，好叫你周遭人们的黑暗，能被神荣耀的大光取代。

然而，如果你注意到自己周围的世界愈来愈黯淡，不要归咎于黑暗！黑暗只是忠实地尽它的本分。光是惟一矫正黑暗的办法。如果世界愈来愈黯淡，问题绝对不是黑暗本身，而是没有光。耶稣说，祂的门徒应该作「世界的光」（马太福音五：14）。让神的光藉着你闪耀，驱散黑暗。这是何等威严的责任！在宣告祂自己的到来，耶稣说：「那坐在黑暗里的百姓看见了大光；坐在死荫之地的人有光发现照着他们。」（马太福音四：16）

耶稣降临地上是不容忽视的，黑暗被驱散！耶稣所到之处，神的真理大胆地被宣告，人们得医治，假冒为善的人被揭发，罪人得赦免。一旦天父藉着祂的儿子闪耀出祂的荣光，这世界不再相同了。这世界是否也因为你而不再相同？你的家是否发射出耶稣同在的光芒，照耀你的社区？当神的光毫无阻碍地藉着你的生命闪耀。你周围的黑暗将被驱散。

You Are Light

Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven. Matthew 5:16

There is no mistaking the effect of light upon a darkened place. Light boldly and unabashedly announces its presence and vigorously dispels darkness. God's desire is to fill you with His light. He wants you to shine as a brilliant testimony of His presence and power in your life, so that the darkness in the lives of those around you will be displaced by the light of God's glory.

If, however, you notice the world around you becoming darker and darker, don't blame the darkness! It is simply doing what darkness does. The only remedy for darkness is light. If the world is becoming darker, the problem is not with the darkness. The problem is with the light. Jesus said His disciples should be the "light of the world" (Matt. 5:14). What an awesome responsibility—to be the ones through whom God would shine His divine light and dispel the darkness from around others! In announcing His own coming, Jesus said, "The people who sat in darkness have seen a great light, / And upon those who sat in the region and shadow of death. / Light has dawned" (Matt. 4:16).

There was no ignoring Jesus' arrival upon earth! Darkness was dispelled! Everywhere Jesus went, God's truth was boldly proclaimed, people were healed, hypocrisy was exposed, and sinners found forgiveness. The world was never the same once the Father introduced His light through His Son. Can that be said of you as well? Do your coworkers recognize the light that is within you? Does the presence of Christ radiate from your home into your community? When God's light is allowed to shine unhindered through your life, the darkness around you *will* be dispelled.

2月22日（星期一）- 标题：**神要差遣你去服事谁？**

经文：「……我帶他到你门徒那里，他们却不能医治他。」耶稣说：「噫！这又不信又悖谬的世代啊，我在你们这里要到几时呢？我忍耐你们要到几时呢？把他帶到我这里来吧！」（马太福音十七章16—17节）

耶稣给予门徒赶鬼、行医治神迹的能力（马太福音十：8）。祂赐给他们服事人的权柄，然而，他们却变得自我中心，以致失去能力去行神的大工。一位父亲带着患癫痫病的孩子前来求医治，门徒们束手无策，他们不了解自己为何赶不出这一类的鬼。门徒们当时非常在乎自己的身分地位（马可福音九：32—35），以至于转移了注意力，忘却原本神所托付的目标。

耶稣对祂门徒的反应是相当严厉的。耶稣很少说那么严峻的话，祂责备自己的门徒是「不信」又「悖谬」的，同时质问他们，自己得忍耐他们到几时！祂为什么说这种话呢？因为门徒照理说应该与祂同工，传达救恩给人，但此时他们却迷失了方向，没有定睛在耶稣的身上，因而失去属灵的能力，缺乏信心。在这种情况下，他们无法在肉体与灵性上帮助那些神要他们服事的人。

神应该能将需要帮助的人送到任一个祂儿女的身边，并且预期那些人可以得到帮助。我们可能像那些门徒一样，一心想着自己的雄心抱负，被自己每天忙碌的时间表分散注意力。结果，我们对那些需要帮助者的服事，变得毫无果效。我们甚至可能太专注于宗教活动，而无法帮助他人。要定期检讨你的生活，看看自己是否是忠实的仆人，服事那些神送来、有需要帮助的人。

Whom Is God Sending to You?

"So I brought him to Your disciples, but they could not cure him." Then Jesus answered and said, "O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him here to Me." Matthew 17:16-17

Jesus gave His disciples the power to cast out demons and to perform miracles of healing (Matt. 10:8). He gave them His authority to minister to people, yet they became so self-centered that they lost the power to do the work of God. When God sent a father with his epileptic son to them for healing, they failed miserably. They were so concerned with position and status (Mark 9:32-35) that they lost their focus on what God wanted to do through them.

Jesus' response to His disciples included some of the harshest words ever to come from His mouth. He called His own disciples "unbelieving" and "perverse" and questioned how much longer He had to endure them! Why? Because they were supposed to be on mission with Him to bring salvation to others, but they had become so disoriented to Him that they were spiritually powerless, lacking the faith to bring physical and spiritual comfort to those God had sent to them.

God ought to be able to send a hurting person to any child of His and expect that they will be helped. Like the disciples, we can become so preoccupied with our own ambitions and distracted by the busyness of our lives that we become ineffective in ministering to those whom God sends to us. It is even possible to become so involved in religious activity that we are of no help to anyone. Regularly take inventory of your life to see if you are being a faithful steward of every life God sends to you.

2月27日（星期六）- 标题：**牧者的安慰**

经文：我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害。因为祢与我同在；祢的杖，祢的竿，都安慰我。（诗篇廿三篇4节）

作神的儿女永远不会孤单「你的牧人永远与你同在。你永远不需要找祂来看看自己的处境，你永远不需要质疑祂在何方，你永远不需要害怕事情变得无法收拾，最后祂离弃你而去。祂走在你的前头，祂与你同行，祂在你的背后，祂在你前后环绕保护你。正如同祂看顾每只麻雀一样，你每根头发都被祂数过，祂对你的看顾是永不间断的（路加福音十二：6—7）。即使你觉得看不见祂，祂总是看顾你。当你忧伤痛苦时，祂会安慰你，让你强烈感受到祂的同在。祂领你经过死荫幽谷。然而，祂可能不会照你的希望，带领你绕道而行。有时候，你的牧人知道死荫幽谷是惟一的道路，能领你到达祂要你去的地方。在这些人生死荫幽谷中，祂会紧紧地与你同行，一路不断向你保证祂的同在与同行。这是你更深地体验祂大爱的时刻。

你永远不需要惧怕邪恶。邪恶可能会威胁你，但你所面对的事没有一件能威胁你的牧人。祂早已知道所有邪恶的事，并且已经大大战胜一切的邪恶。邪恶的势力不会令祂惊恐。你的牧人总是预备妥当，祂清楚知道你在哪个时候、在什么地方会遭遇困境。把你的信心完全建立在你的好牧人身上。祂会保护你，在你行过死荫幽谷之时，祂以大爱环绕你。

Comfort from the Shepherd

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; For You are with me; Your rod and Your staff, they comfort me. Psalms 23:4

As a child of God you are never alone! Your Shepherd is with you at all times. You never have to call Him in to your situation. You never have to wonder where He is. You never have to fear that if things become too difficult, He will abandon you. He goes before you; He walks beside you; He comes behind you. He protects you securely. Just as He sees every sparrow and knows every hair that is on your head, so His gaze is constantly upon you (Luke 12:6-7). Even when you cannot see Him, He always keeps His eyes upon you. He comforts you with His strong presence in times of sorrow and grief. He leads you through the valley of the shadow of death. He does not necessarily lead you around the valley as you might wish. There are times when your Shepherd knows that the only way to get you where He wants to take you is to lead you down the path that passes *through* the dark valley. Yet, at those times He walks closely with you, reassuring you throughout the journey that He still loves you and is with you. It is during those times that you experience His love and compassion in a deeper dimension than you ever have before.

You never need to fear evil. As intimidating as evil can be, there is nothing you will ever face that intimidates your Shepherd. He has seen it all and soundly defeated every form of wickedness. Evil never catches Him by surprise. Your Shepherd is always prepared and knows exactly when and where you will experience difficulty. Place your absolute trust in your Good Shepherd that He will protect you and demonstrate His love for you through the darkest valley.

2月26日（星期五）- 标题：**与牧者同行**

经文：耶和华是我的牧者，我必不致缺乏。祂使我躺卧在青草地上，领我在可安歇的水边。（诗篇廿三篇1—2节）

像只羊一般过活，可为你带来难以置信的心灵平静！圣经中的牧人对他的羊了解透彻，他知道什么食物对牠们最好、什么东西会伤害牠们，也知道牠们什么时候该吃、什么时候该喝。牧羊人是所处自然地域的专家。他知道最佳水泉与食物的地点。只要羊群信任并跟随牠们的牧羊人，牠们的需要总在最恰当的时刻被满足，牠们的牧羊人一定把自己手上最好的东西给牠们。

你是否完全相信你的好牧人？你是否比较看重祂赐予的滋养品，还是由世界来的养料？你是否担心祂可能会扣留不给你所需用的东西？诗人确信自己必不致缺乏，因为好牧人的本性是照顾他的羊，并且为羊舍命（约翰福音十：11）。

你是否已经分心？不全心专注于牧人的身上，而关心牧人给你的东西？如果你发现自己的需要没被满足，不是你的牧人没有能力，也不是你的牧人不愿意给你，问题可能是你缺乏信心去接受祂的赐予。你是否对祂的供应不满意？你是否已经失去拥有被牧人照顾的喜悦？回转到祂的面前，相信惟有祂能满足你生命一切所需。

Life with the Shepherd

The LORD is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures; He leads me beside the still waters. Psalms 23:1-2

Living like a sheep can bring you incredible peace of mind! The biblical shepherd knew everything about his sheep. He understood what foods were best for them and what would harm them. He knew when they should eat and when they needed their thirst quenched. The shepherd was an expert of the terrain and was aware of the best places for food and water. As long as the sheep trusted and followed their shepherd, they would always have their needs met at the right time. Their shepherd would give them the best that he had.

Do you have absolute trust in your Good Shepherd? Do you value the nourishment that comes from Him more than any you might obtain from the world? Do you ever worry that God might be withholding from you something that you need? The Psalmist was convinced that he would “want” for nothing. By His very nature, the Good Shepherd cares for His sheep and would lay down His life for them (John 10:11).

Have you allowed your focus to shift from the Shepherd to what the Shepherd gives you? If you find yourself “wanting,” it is not that your Shepherd is unable or unwilling to perfectly meet your needs. It may be that you lack the faith to receive all that He has to give. Could it be that you have become dissatisfied with what your Shepherd has been providing? Are you missing the joy that comes from having a Shepherd who cares for you? Return to Him and trust Him to meet the needs in your life that only He can.

2月23日（星期二）- 标题：**被替换的生命**

经文：我已经与基督同钉十字架，现在活着的不再是我，乃是基督在我里面活着；并且我如今在肉身活着，是因信神的儿子而活；祂是爱我，为我舍己。（加拉太书二章20节）

基督徒的生命是被替换的生命；以耶稣的生命换你原本的生命。当基督掌管你的生命，你会经历一些过于人所能测度的事，这些事惟有与神同行才可能发生。当你软弱的时候，基督的大能会覆庇你（哥林多后书十二：9—10）。当你处于困境、张惶不知所措的时候，只要祷告，那拥有无限智慧之神就会赐你智慧（雅各书一：5）。当你面对人所不能的处境时，在神却能（路加福音十八：27）。当你碰见一些不可爱的人，神能藉着你涌流出祂无限的爱（约翰一书四：7）。当你茫然不知如何为某人祷告时，圣灵会在你祷告时引导你（罗马书八：16）。当基督掌管信徒生命的时候，「神一切所充满的」会充满那个信徒（以弗所书三：19）。

知道神掌管你的生命，并且确知会有最好的结局，这自由实在太不可思议了！与其常常忧虑未来，倒不如不断地将生活每个层面交给神。将生活每个层面交给神，是你最大的挑战。我们所面对的试探，是想要插手做只有神能做的事。我们的任务是「常在葡萄树上」，并且让神藉着我们去作只有祂能做的事（约翰福音十五：5）。惟有神是神。容许祂藉着你活出祂神圣的生命，祂是独一无二神。

An Exchanged Life

I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me. Galatians 2:20

The Christian life is an exchanged life. Jesus' life for your life. When Christ takes control, your life takes on dimensions you would never have known apart from Him. When you are weak, then Christ demonstrates His strength in your life (2 Cor. 12:9-10). When you face situations that are beyond your comprehension, you have only to ask, and the infinite wisdom of God is available to you (James 1:5). When you are faced with humanly impossible situations, God does the impossible (Luke 18:27). When you encounter people whom you find difficult to love, God expresses His unconditional love through you (1 John 4:7). When you are at a loss as to what you should pray for someone, the Spirit will guide you in your prayer life (Rom. 8:16). When Christ takes up residence in the life of a believer, “all the fullness of God” is available to that person (Eph. 3:19).

It is marvelously freeing to know that God controls your life and knows what it can become. Rather than constantly worrying about what you will face, your great challenge is to continually release every area of your life to God's control. The temptation will be to try to do by yourself what only God can do. Our assignment is to “abide in the vine” and to allow God to do in and through us what only He can do (John 15:5). Only God can be God. Allow Him to live out His divine life through you. He is the only One who can.

2月24日（星期三）－标题：「这是我的爱子……你们要听祂。」

经节：说话之间，忽然有一朵光明的云彩遮盖他们，且有声音从云彩里出来，说：「这是我的爱子，我所喜悦的。你们要听祂」(马太福音十七章5节)

彼得和其他门徒老是分心，没注视神。每当耶稣专注一件事，门徒似乎总是被其他事情吸引，分散了注意力。为了要帮助祂三位最亲密的门徒，更深了解那即将来临、被钉死于十字架的牺牲，耶稣带他们登上变像山。在那里，耶稣变成荣耀的形像。并且，历史上最伟大的两位神人——摩西和以利亚——也加入他们。然而，门徒们却睡着了！在历史上最深奥的其中一刻，门徒居然选择睡觉，却不与神子一同祈祷。

当门徒睡醒，他们居然又分心。这回，彼得宣布了自己的计划，他要搭三座棚子。门徒比较关心自己能够为神做什么，却不关心神就要藉着祂的爱子成就的救赎大工。最后，神挪走摩西和以利亚，只留下耶稣。神说：「这是我的爱子，我所喜悦的。你们要听祂！」

我们在灵性的追求上很容易分心。你是否发觉自己关注每一件事物，就是不专注基督和祂的工？你是否急切地『做工』，却根本未搞清楚神的心意？天父是否需要挪去那些使你分心的人事物？你是否需要转眼定睛仰望耶稣？

This Is My Beloved Son . . . Hear Him!

While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them; and suddenly a voice came out of the cloud, saying, "This is My beloved Son, in whom I am well pleased. Hear Him!" Matthew 17:5

Peter and the other disciples were continually disoriented to God. While Jesus was concerned about one thing, it seems that the disciples were always distracted by something else. In order to help his three closest disciples better focus on His imminent sacrifice on the cross, Jesus took them up to the Mount of Transfiguration. There, Jesus was transfigured into a glorious state and was joined by Moses and Elijah, two of history's mightiest men of God. The disciples, however, were asleep! At one of the most profound moments in history, the disciples were more interested in sleep than they were in praying with the Son of God.

When the disciples awakened, they became distracted again. This time, Peter announced his plans to build three tabernacles. The disciples were more concerned with what they could do for God than the incredible work of redemption God was about to accomplish through His Son. Finally, God removed everything from the disciples' sight but Jesus. "This is My Beloved Son, in whom I am well pleased. Hear Him!"

It is so easy to become spiritually distracted. Do you find yourself focusing on everything else but Christ and the work He is doing around you? Are you so eager to "get to the work" that you have not yet clearly heard what is on God's heart? Does the Father need to remove from your life those things that are proving to be a distraction to you? Do you need to refocus on Jesus?

2月25日（星期四）－标题：**不要禁止他！**

经节：约翰对耶稣说：「夫子，我们看兄一个人奉祢的名赶鬼，我们就禁止他，因为他不跟从我们。」(马可福音九章38节)

乍看之下，门徒致力维护耶稣事工的正统性，是值得赞赏的。他们发现有人不属于自己一伙的，也奉主名赶鬼，就禁止他。然而，耶稣看透门徒假冒为善的真面目。那些门徒也被赐予赶鬼的能力(马太福音十：8)，但是他们却失败了(马可福音九：28)。

门徒在公众面前无法赶出那害癫痫病孩子身上的鬼，一定觉得很丢脸。现在居然有人奉耶稣的名驱逐恶鬼，不但如此，这人根本不像他们一样常常与耶稣在一起。他们原本应当关切自己为何缺乏属灵的能力与生命力，他们应要为耶稣斥责他们小信而扎心自责(马太福音十七：20)。然而，他们反倒是盯着别人看。他们不但不为自己的罪悔改，为自己灵性无力悲伤，反而想阻碍那些享受属灵成功果实的人。

有时候，小看他人属灵的胜利，比诚实地正视自己的失败，要来得容易。耶稣的反应一定令门徒很吃惊，祂说：「不要禁止他！」(马可福音九：39) 祂肯定地告诉他们：「不敌挡我们的。就是帮助我们的。」(40节) 你是否学了这极重要的功课？你是否衷心地为他人的属灵胜利而欢欣？对于那些以不同方式事奉主、或在其他基督教机构服事的弟兄姊妹，你是否予以鼓励？

Do Not Forbid Him!

Now John answered Him, saying, "Teacher, we saw someone who does not follow us casting out demons in Your name, and we forbade him because he does not follow us." Mark 9:38

At first glance, it appears a noble thing that Jesus' disciples kept such careful guard over the orthodoxy of Jesus' ministry. They found someone casting out demons in Jesus' name who was not a part of their group and not under their control, and they demanded that he stop. Yet Jesus saw through His disciples' hypocrisy. The disciples themselves had been given the power to drive out demons as well (Matt. 10:8), yet they had failed miserably (Mark 9:28).

How it must have embarrassed the disciples to have publicly failed to cast out a demon from a young boy. Yet, here was someone successfully exorcising demons who was not even regularly with Jesus as they were. They should have been concerned with their own lack of spiritual power and vitality. They should have felt convicted by their Lord's stinging rebuke at their lack of faith (Matt. 17:20). Instead, they focused on others. Rather than repenting of their sin and grieving over their spiritual impotence, the disciples attempted to hinder someone who was enjoying spiritual success.

At times, it is easier to diminish others' spiritual victories than to honestly confront our own failures. Jesus' response to His disciples must have surprised them as He said, "Do not forbid him" (Mark 9:39). He assured them that "he who is not against us is on our side" (v. 40). Have you learned this vital lesson? Are you able to genuinely rejoice in the spiritual victories of others? Are you encouraging those who serve the Lord in a different way or who belong to a different group than you do?